



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.11.2001
KOM(2001) 682 endelig

2001/0274 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af en aftale i form af et aftalememorandum mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan om ordninger for adgangen til markederne for tekstilvarer og beklædningsgenstande og om bemyndigelse til midlertidig anvendelse heraf

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Kommissionen har i overensstemmelse med Rådets forhandlingsdirektiver af 9. november ført forhandlinger med Pakistan om et aftalememorandum om adgangen til markederne for tekstilvarer og beklædningsgenstande.

I aftalen fastsættes det, at Pakistan:

- i 2001 og 2002 vil sætte sine toldsatser ned til de satser, parterne er nået til enighed om
- binde sine importtoldsatser for tekstil- og beklædningsindustrien inden for WTO til de vedtagne satser
- ikke vil anvende ikke-toldmæssige handelshindringer i sektoren.

I aftalen fastsættes det, at Det Europæiske Fællesskab:

- vil øge kontingenterne for 2001 med 15% for tekstilvarer og beklædningsgenstande umiddelbart efter, at Pakistan har anmeldt de bundne satser til WTO
- bibeholder retten til at genanvende kontingentordningen på de niveauer, der gælder for det pågældende år, i det tilfælde at Pakistan ikke opfylder de ovenfor nævnte forpligtelser.

Det hedder i aftalen, at parterne afholder konsultationer regelmæssigt og kan afholde konsultation om enhver af dens bestemmelser efter anmodning, samt at parterne samarbejder fuldt ud vedrørende anmeldelser til WTO eller WTO's organer.

Rådet opfordres til at godkende dette forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af et aftalememorandum mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan om handel med tekstilvarer og om bemyndigelse til midlertidig anvendelse heraf i afventning af aftalens formelle indgåelse.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af en aftale i form af et aftalememorandum mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan om ordninger for adgangen til markederne for tekstilvarer og beklædningsgenstande og om bemyndigelse til midlertidig anvendelse heraf

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første og andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har på Fællesskabets vegne ført forhandlinger med Pakistan om en bilateral aftale i form af et aftalememorandum om handel med tekstilvarer.
- (2) Aftalen i form af et aftalememorandum blev paraferet den 15. oktober 2001.
- (3) Aftalen i form af et aftalememorandum bør undertegnes på Fællesskabets vegne.
- (4) For at begge parter kan drage fordel af aftalen umiddelbart efter de foreskrevne anmeldelser til WTO, bør den anvendes midlertidigt fra den 1. december 2001 i afventning af, at de relevante procedurer for dens formelle indgåelse gennemføres og under forudsætning af gensidighed -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Med henblik på aftalens indgåelse på et senere tidspunkt bemyndiges formanden for Rådet til at udpege de personer, som er beføjet til at undertegne aftalen i form af et aftalememorandum med Pakistan om handel med tekstilvarer på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Aftalen i form af et aftalememorandum anvendes midlertidigt fra den 1. december 2001 i afventning af, at procedurerne for dens formelle indgåelse gennemføres og under forudsætning af gensidighed.

Artikel 3

I overensstemmelse med proceduren i artikel 17 i Rådets forordning 3030/93 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande¹ kan Kommissionen genanvende de tidligere gældende kontingentniveauer, hvis Pakistan ikke overholder stk. 2 og 4 i aftalememorandummet.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formand*

¹ EFT L 275 af 8.11.1993, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 824/97 (EFT L 119 af 8.5.1997, s. 1).

BILAG

AFTALEMEMORANDUM

**mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan om
ordninger for adgangen til markederne**

for tekstilvarer og beklædningsgenstande

paraferet i Bruxelles den 15. oktober 2001

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

**På Den Islamiske Republiks
vegne**

AFTALEMEMORANDUM

mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan

om overgangsordninger for adgangen til markederne

for tekstilvarer og beklædningsgenstande

parferet i Bruxelles den 15. oktober 2001

1. Delegationerne fra Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan mødtes efter forudgående forhandlinger i marts 2001 den 15. oktober 2001 for at drøfte eventuelle forbedringer i adgangen til parternes respektive markeder for tekstilvarer og beklædningsgenstande. Parterne var af den opfattelse, at de med forbehold for nærmere drøftelser kunne nå til enighed om en ramme for bedre adgang til markederne for tekstilvarer og beklædningsgenstande. Parterne noterede sig deres aftale på følgende betingelser.
2. Den Islamiske Republik Pakistan er indforstået med:
 1. At binde sine toldsatser for tekstilvarer og beklædningsgenstande til de satser, der er angivet i kolonne 1, som gælder fra datoen for anmeldelsen, og til de satser, der er angivet i kolonne 2 i bilag I, som senest anvendes fra den 1. juli 2002, ved at foretage de foreskrevne anmeldelser heraf til Verdenshandelsorganisationen. Pakistan er indforstået med at konsultere Det Europæiske Fællesskab forud for anmeldelsen.
 2. I det omfang Pakistan anvender toldsatser, der er lavere end satserne i stk. 2.1, sikrer Pakistan, at der ikke anvendes satser, der er højere end de nuværende satser på indførsler af sådanne varer fra Det Europæiske Fællesskab.
 3. Med forbehold af stk. 2.2 er Pakistan indforstået med at nedsætte sine nuværende satser til de bundne satser, der er angivet i bilag I, og fortsat anvende disse satser, indtil de sættes yderligere ned som følge af Pakistans senere anmeldelser.
3. Når Pakistan har bekræftet, at det har indgivet anmeldelsen i stk. 2.1 og anvender toldsatserne i bilag I, kolonne 1, for 2001, er Det Europæiske Fællesskab indforstået med at øge det planlagte kontingent for 2001 med 15%, hvorpå dette nye niveau for 2001 vil danne grundlag for kontingentniveauet for 2002 til 2004.
4. Parterne er enige om at afstå fra at indføre enhver form for ikke-toldmæssig hindring, der kan hæmme handelen med tekstilvarer og beklædningsgenstande.
5.
 1. Parterne er enige om, at balancen i denne aftale, som udgør en pakke af parternes gensidige indrømmelser, forudsætter en fuldstændig og nøjagtig gennemførelse af alle bestemmelserne i dette aftalememorandum. Parterne er derfor enige om at afholde konsultation regelmæssigt for at sikre, at gennemførelsen af aftalememorandummet sker på korrekt vis. Parterne er herudover enige om at afholde konsultation om ethvert aspekt af aftalememorandummet, såfremt en af parterne anmoder herom.
 2. Såfremt Det Europæiske Fællesskab ønsker at udøve sin ret i henhold til stk. 6, gives Pakistan skriftlig besked om baggrunden for dets formodning om manglende

overholdelse. Der afholdes konsultation med henblik på at afhjælpe den pågældende mangel inden for 30 dage efter den skriftlige anmodning, medmindre parterne aftaler andet. Hvis parterne ikke kan blive enige om passende afhjælpende foranstaltninger inden 30 dage efter, at konsultationen er blevet indledt, har Det Europæiske Fællesskab ret til at gå videre ifølge stk. 6.

6. Parterne er enige om, at Det Europæiske Fællesskab har ret til at nedsætte kontingentniveauet til det niveau, der tidligere er blevet anvendt, såfremt Pakistan ikke opfylder alle forpligtelser i stk. 2 og 4 i aftalen.
7. Parterne er enige om at samarbejde fuldt ud med hensyn til enhver anmeldelse, der måtte være relevant for Verdenshandelsorganisationen eller en af dens organer. Alle anmeldelser vil blive foretaget af parterne i fællesskab medmindre andet er aftalt.
8. Parterne er enige om, at dette aftalememorandum ikke indskrænker muligheden for at indgå aftaler med andre handelspartnere om gensidige indrømmelser om markedsadgange i sektoren.
9. Parterne er enige om, at dette aftalememorandum ikke indskrænker deres ret til at påberåbe sig WTO-tvistbilæggelsesforståelsen.
10. Alle godkendte protokollater og erklæringer, der findes som bilag til dette aftalememorandum, udgør en del af det.
11. Parterne er enige om, at denne aftale i form af et aftalememorandum træder i kraft den første dag i måneden efter den dag, hvor parterne har meddelt hinanden, at den relevante interne procedure har fundet sted. Indtil da anvendes den midlertidigt fra den 1. december 2001 under forudsætning af gensidighed.

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

**På Den Islamiske Republiks
vegne**

Bilag I

HS 6 kode	HS 8 kode	Toldsats	
		2001	2002
500100		5%	5%
500200		5%	5%
500310		5%	5%
500390		10%	5%
500400		20%	15%
500500		20%	15%
500600		20%	15%
500710		30%	25%
500720		30%	25%
500790		30%	25%
510111		5%	5%
510119		5%	5%
510121		5%	5%
510129		5%	5%
510130		5%	5%
510210		5%	5%
510220		5%	5%
510310		5%	5%
510320		5%	5%
510330		5%	5%
510400		5%	5%
510510		5%	5%
510521		5%	5%

510529		5%	5%
510530		5%	5%
510540		5%	5%
510610		10%	5%
510620		10%	5%
510710		10%	5%
510720		10%	5%
510810		10%	5%
510820		10%	5%
510910		20%	15%
510990		20%	15%
511000		20%	15%
511111		30%	25%
511119		30%	25%
511120		30%	25%
511130		30%	25%
511190		30%	25%
511211		30%	25%
511219		30%	25%
511220		30%	25%
511230		30%	25%
511290		30%	25%
511300		30%	25%
520100		5%	5%
520210		30%	25%
520291		20%	15%
520299		20%	15%

520300		10%	5%
520411		30%	25%
520419		30%	25%
520420		30%	25%
520511		10%	5%
520512		10%	5%
520513		10%	5%
520514		10%	5%
520515		10%	5%
520521		10%	5%
520522		10%	5%
520523		10%	5%
520524		10%	5%
520525		10%	5%
520526		10%	5%
520527		10%	5%
520528		10%	5%
520531		10%	5%
520532		10%	5%
520533		10%	5%
520534		10%	5%
520535		10%	5%
520541		10%	5%
520542		10%	5%
520543		10%	5%
520544		10%	5%
520545		10%	5%

520546		10%	5%
520547		10%	5%
520548		10%	5%
520611		10%	5%
520612		10%	5%
520613		10%	5%
520614		10%	5%
520615		10%	5%
520621		10%	5%
520622		10%	5%
520623		10%	5%
520624		10%	5%
520625		10%	5%
520631		10%	5%
520632		10%	5%
520633		10%	5%
520634		10%	5%
520635		10%	5%
520641		10%	5%
520642		10%	5%
520643		10%	5%
520644		10%	5%
520645		10%	5%
520710		20%	15%
520790		20%	15%
520811		30%	25%
520812		30%	25%

520813		30%	25%
520819		30%	25%
520821		30%	25%
520822		30%	25%
520823		30%	25%
520829		30%	25%
520831		30%	25%
520832		30%	25%
520833		30%	25%
520839		30%	25%
520841		30%	25%
520842		30%	25%
520843		30%	25%
520849		30%	25%
520851		30%	25%
520852		30%	25%
520853		30%	25%
520859		30%	25%
520911		30%	25%
520912		30%	25%
520919		30%	25%
520921		30%	25%
520922		30%	25%
520929		30%	25%
520931		30%	25%
520932		30%	25%
520939		30%	25%

520941		30%	25%
520942		30%	25%
520943		30%	25%
520949		30%	25%
520951		30%	25%
520952		30%	25%
520959		30%	25%
521011		30%	25%
521012		30%	25%
521019		30%	25%
521021		30%	25%
521022		30%	25%
521029		30%	25%
521031		30%	25%
521032		30%	25%
521039		30%	25%
521041		30%	25%
521042		30%	25%
521049		30%	25%
521051		30%	25%
521052		30%	25%
521059		30%	25%
521111		30%	25%
521112		30%	25%
521119		30%	25%
521121		30%	25%
521122		30%	25%

521129		30%	25%
521131		30%	25%
521132		30%	25%
521139		30%	25%
521141		30%	25%
521142		30%	25%
521143		30%	25%
521149		30%	25%
521151		30%	25%
521152		30%	25%
521159		30%	25%
521211		30%	25%
521212		30%	25%
521213		30%	25%
521214		30%	25%
521215		30%	25%
521221		30%	25%
521222		30%	25%
521223		30%	25%
521224		30%	25%
521225		30%	25%
530110		5%	5%
530121		5%	5%
530129		5%	5%
530130		5%	5%
530210		5%	5%
530290		5%	5%

530310		10%	5%
530390		10%	5%
530410		10%	5%
530490		10%	5%
530511		10%	5%
530519		10%	5%
530521		10%	5%
530529		10%	5%
530591		10%	5%
530599		10%	5%
530610		10%	5%
530620		10%	5%
530710		20%	15%
530720		20%	15%
530810		20%	15%
530820		20%	15%
530830		20%	15%
530890		20%	15%
530911		30%	25%
530919		30%	25%
530921		30%	25%
530929		30%	25%
531010		30%	25%
531090		30%	25%
531100		30%	25%
540110		30%	25%
540120		10%	5%

540210		20%	15%
540220		20% + 5%	20% + 5%
540231		20%	15%
540232		20%	15%
540233		20% + 5%	20% + 5%
540239		20%	15%
540241		20%	15%
540242		20% + 5%	20% + 5%
540243		20% + 5%	20% + 5%
540249	10	10%	5%
540249	91	30%	25%
540249	99	30%	25%
540251		10%	5%
540252	00	20% + 5%	20% + 5%
540252	10	20%	15%
540252	90	20%	15%
540259		30%	25%
540261		20%	15%
540262		20% + 5%	20% + 5%
540269		30%	25%
540310		20%	15%
540320		20%	15%
540331		20%	15%
540332		10%	5%
540333		20%	15%
540339		20%	15%
540341		10%	5%

540342		20%	15%
540349		20%	15%
540410		20%	15%
540490		20%	15%
540500		20%	15%
540610		30%	25%
540620		30%	25%
540710		30%	25%
540720		30%	25%
540730		30%	25%
540741		30%	25%
540742		30%	25%
540743		30%	25%
540744		30%	25%
540751		30%	25%
540752		30%	25%
540753		30%	25%
540754		30%	25%
540760		30%	25%
540761		30%	25%
540769		30%	25%
540771		30%	25%
540772		30%	25%
540773		30%	25%
540774		30%	25%
540781		30%	25%
540782		30%	25%

540783		30%	25%
540784		30%	25%
540791		30%	25%
540792		30%	25%
540793		30%	25%
540794		30%	25%
540810		30%	25%
540821		30%	25%
540822		30%	25%
540823		30%	25%
540824		30%	25%
540831		30%	25%
540832		30%	25%
540833		30%	25%
540834		30%	25%
550110		10%	5%
550120		20% + 5%	20% + 5%
550130		20%	15%
550190		20%	15%
550200	10	10%	5%
550200	40	10%	5%
550200	80	10%	5%
550200	90	20%	15%
550310		10%	5%
550320	10	20% + 5%	20% + 5%
550320	90	20%	15%
550330		20%	15%

550340		20%	15%
550390		20%	15%
550410		10%	5%
550490		10%	5%
550510		20%	15%
550520		20%	15%
550610		10%	5%
550620		20%	15%
550630		20%	15%
550690		20%	15%
550700		10%	5%
550810		20%	15%
550820		30%	25%
550911		20%	15%
550912		20%	15%
550921		20%	15%
550922		20%	15%
550931		20%	15%
550932		20%	15%
550941		20%	15%
550942		20%	15%
550951		20%	15%
550952		20%	15%
550953		20%	15%
550959		20%	15%
550961		20%	15%
550962		20%	15%

550969		20%	15%
550991		20%	15%
550992		20%	15%
550999		20%	15%
551011		20%	15%
551012		20%	15%
551020		20%	15%
551030		20%	15%
551090		20%	15%
551110		20%	15%
551120		20%	15%
551130		20%	15%
551211		30%	25%
551219		30%	25%
551221		30%	25%
551229		30%	25%
551291		30%	25%
551299		30%	25%
551311		30%	25%
551312		30%	25%
551313		30%	25%
551319		30%	25%
551321		30%	25%
551322		30%	25%
551323		30%	25%
551329		30%	25%
551331		30%	25%

551332		30%	25%
551333		30%	25%
551339		30%	25%
551341		30%	25%
551342		30%	25%
551343		30%	25%
551349		30%	25%
551411		30%	25%
551412		30%	25%
551413		30%	25%
551419		30%	25%
551421		30%	25%
551422		30%	25%
551423		30%	25%
551429		30%	25%
551431		30%	25%
551432		30%	25%
551433		30%	25%
551439		30%	25%
551441		30%	25%
551442		30%	25%
551443		30%	25%
551449		30%	25%
551511		30%	25%
551512		30%	25%
551513		30%	25%
551519		30%	25%

551521		30%	25%
551522		30%	25%
551529		30%	25%
551591		30%	25%
551592		30%	25%
551599		30%	25%
551611		30%	25%
551612		30%	25%
551613		30%	25%
551614		30%	25%
551621		30%	25%
551622		30%	25%
551623		30%	25%
551624		30%	25%
551631		30%	25%
551632		30%	25%
551633		30%	25%
551634		30%	25%
551641		30%	25%
551642		30%	25%
551643		30%	25%
551644		30%	25%
551691		30%	25%
551692		30%	25%
551693		30%	25%
551694		30%	25%
560110		30%	25%

560121		30%	25%
560122		30%	25%
560129		30%	25%
560130		20%	15%
560210		30%	25%
560221		30%	25%
560229		30%	25%
560290		30%	25%
560300		30%	25%
560311		30%	25%
560312		30%	25%
560313		30%	25%
560314		30%	25%
560391		30%	25%
560392		30%	25%
560393		30%	25%
560394		30%	25%
560410		20%	15%
560420		20%	15%
560490		20%	15%
560500		20%	15%
560600		20%	15%
560710		30%	25%
560721		30%	25%
560729		30%	25%
560730		30%	25%
560741		30%	25%

560749		30%	25%
560750		30%	25%
560790		30%	25%
560811		30%	25%
560819		30%	25%
560890		30%	25%
560900		30%	25%
570110		30%	25%
570190		30%	25%
570210		30%	25%
570220		30%	25%
570231		30%	25%
570232	00	30%	25%
570232	10	10%	5%
570232	90	30%	25%
570239		30%	25%
570241		30%	25%
570242	00	30%	25%
570242	10	10%	5%
570242	90	30%	25%
570249		30%	25%
570251		30%	25%
570252		30%	25%
570259		30%	25%
570291		30%	25%
570292		30%	25%
570299		30%	25%

570310		30%	25%
570320	11	10%	5%
570320	19	10%	5%
570320	91	30%	25%
570320	99	30%	25%
570330	11	10%	5%
570330	19	10%	5%
570330	51	10%	5%
570330	59	10%	5%
570330	91	30%	25%
570330	99	30%	25%
570390		30%	25%
570410		20%	15%
570490		30%	25%
570500		30%	25%
580110		30%	25%
580121		30%	25%
580122		30%	25%
580123		30%	25%
580124		30%	25%
580125		30%	25%
580126		30%	25%
580131		30%	25%
580132		30%	25%
580133		30%	25%
580134		30%	25%
580135		30%	25%

580136		30%	25%
580190		30%	25%
580211		30%	25%
580219		30%	25%
580220		30%	25%
580230		30%	25%
580310		30%	25%
580390		30%	25%
580410		30%	25%
580421		30%	25%
580429		30%	25%
580430		30%	25%
580500		30%	25%
580610		30%	25%
580620		30%	25%
580631		30%	25%
580632		30%	25%
580639		30%	25%
580640		30%	25%
580710		30%	25%
580790		30%	25%
580810		30%	25%
580890		30%	25%
580900		30%	25%
581010		30%	25%
581091		30%	25%
581092		30%	25%

581099		30%	25%
581100		30%	25%
590110		30%	25%
590190		30%	25%
590210		5%	5%
590220		5%	5%
590290		5%	5%
590310		30%	25%
590320		30%	25%
590390		30%	25%
590410		30%	25%
590491		30%	25%
590492		30%	25%
590500		30%	25%
590610		30%	25%
590691		30%	25%
590699		30%	25%
590700		30%	25%
590800		30%	25%
590900		30%	25%
591000		30%	25%
591110		10%	5%
591120		20%	15%
591131		10%	5%
591132		20%	15%
591140		20%	15%
591190		20%	15%

600110		30%	25%
600121		30%	25%
600122		30%	25%
600129		30%	25%
600191		30%	25%
600192		30%	25%
600199		30%	25%
600210		30%	25%
600220		30%	25%
600230		30%	25%
600241		30%	25%
600242		30%	25%
600243		30%	25%
600249		30%	25%
600291		30%	25%
600292		30%	25%
600293		30%	25%
600299		30%	25%
610110		30%	25%
610120		30%	25%
610130		30%	25%
610190		30%	25%
610210		30%	25%
610220		30%	25%
610230		30%	25%
610290		30%	25%
610311		30%	25%

610312		30%	25%
610319		30%	25%
610321		30%	25%
610322		30%	25%
610323		30%	25%
610329		30%	25%
610331		30%	25%
610332		30%	25%
610333		30%	25%
610339		30%	25%
610341		30%	25%
610342		30%	25%
610343		30%	25%
610349		30%	25%
610411		30%	25%
610412		30%	25%
610413		30%	25%
610419		30%	25%
610421		30%	25%
610422		30%	25%
610423		30%	25%
610429		30%	25%
610431		30%	25%
610432		30%	25%
610433		30%	25%
610439		30%	25%
610441		30%	25%

610442		30%	25%
610443		30%	25%
610444		30%	25%
610449		30%	25%
610451		30%	25%
610452		30%	25%
610453		30%	25%
610459		30%	25%
610461		30%	25%
610462		30%	25%
610463		30%	25%
610469		30%	25%
610510		30%	25%
610520		30%	25%
610590		30%	25%
610610		30%	25%
610620		30%	25%
610690		30%	25%
610711		30%	25%
610712		30%	25%
610719		30%	25%
610721		30%	25%
610722		30%	25%
610729		30%	25%
610791		30%	25%
610792		30%	25%
610799		30%	25%

610811		30%	25%
610819		30%	25%
610821		30%	25%
610822		30%	25%
610829		30%	25%
610831		30%	25%
610832		30%	25%
610839		30%	25%
610891		30%	25%
610892		30%	25%
610899		30%	25%
610910		30%	25%
610990		30%	25%
611010		30%	25%
611020		30%	25%
611030		30%	25%
611090		30%	25%
611110		30%	25%
611120		30%	25%
611130		30%	25%
611190		30%	25%
611211		30%	25%
611212		30%	25%
611219		30%	25%
611220		30%	25%
611231		30%	25%
611239		30%	25%

611241		30%	25%
611249		30%	25%
611300		30%	25%
611410		30%	25%
611420		30%	25%
611430		30%	25%
611490		30%	25%
611511		30%	25%
611512		30%	25%
611519		30%	25%
611520		30%	25%
611591		30%	25%
611592		30%	25%
611593		30%	25%
611599		30%	25%
611610		30%	25%
611691		30%	25%
611692		30%	25%
611693		30%	25%
611699		30%	25%
611710		30%	25%
611720		30%	25%
611780		30%	25%
611790		30%	25%
620111		30%	25%
620112		30%	25%
620113		30%	25%

620119		30%	25%
620191		30%	25%
620192		30%	25%
620193		30%	25%
620199		30%	25%
620211		30%	25%
620212		30%	25%
620213		30%	25%
620219		30%	25%
620291		30%	25%
620292		30%	25%
620293		30%	25%
620299		30%	25%
620311		30%	25%
620312		30%	25%
620319		30%	25%
620321		30%	25%
620322		30%	25%
620323		30%	25%
620329		30%	25%
620331		30%	25%
620332		30%	25%
620333		30%	25%
620339		30%	25%
620341		30%	25%
620342		30%	25%
620343		30%	25%

620349		30%	25%
620411		30%	25%
620412		30%	25%
620413		30%	25%
620419		30%	25%
620421		30%	25%
620422		30%	25%
620423		30%	25%
620429		30%	25%
620431		30%	25%
620432		30%	25%
620433		30%	25%
620439		30%	25%
620441		30%	25%
620442		30%	25%
620443		30%	25%
620444		30%	25%
620449		30%	25%
620451		30%	25%
620452		30%	25%
620453		30%	25%
620459		30%	25%
620461		30%	25%
620462		30%	25%
620463		30%	25%
620469		30%	25%
620510		30%	25%

620520		30%	25%
620530		30%	25%
620590		30%	25%
620610		30%	25%
620620		30%	25%
620630		30%	25%
620640		30%	25%
620690		30%	25%
620711		30%	25%
620719		30%	25%
620721		30%	25%
620722		30%	25%
620729		30%	25%
620791		30%	25%
620792		30%	25%
620799		30%	25%
620811		30%	25%
620819		30%	25%
620821		30%	25%
620822		30%	25%
620829		30%	25%
620891		30%	25%
620892		30%	25%
620899		30%	25%
620910		30%	25%
620920		30%	25%
620930		30%	25%

620990		30%	25%
621010		30%	25%
621020		30%	25%
621030		30%	25%
621040		30%	25%
621050		30%	25%
621111		30%	25%
621112		30%	25%
621120		30%	25%
621131		30%	25%
621132		30%	25%
621133		30%	25%
621139		30%	25%
621141		30%	25%
621142		30%	25%
621143		30%	25%
621149		30%	25%
621210		30%	25%
621220		30%	25%
621230		30%	25%
621290		30%	25%
621310		30%	25%
621320		30%	25%
621390		30%	25%
621410		30%	25%
621420		30%	25%
621430		30%	25%

621440		30%	25%
621490		30%	25%
621510		30%	25%
621520		30%	25%
621590		30%	25%
621600		30%	25%
621710		30%	25%
621790		30%	25%
630110		30%	25%
630120		30%	25%
630130		30%	25%
630140		30%	25%
630190		30%	25%
630210		30%	25%
630221		30%	25%
630222		30%	25%
630229		30%	25%
630231		30%	25%
630232		30%	25%
630239		30%	25%
630240		30%	25%
630251		30%	25%
630252		30%	25%
630253		30%	25%
630259		30%	25%
630260		30%	25%
630291		30%	25%

630292		30%	25%
630293		30%	25%
630299		30%	25%
630311		30%	25%
630312		30%	25%
630319		30%	25%
630391		30%	25%
630392		30%	25%
630399		30%	25%
630411		30%	25%
630419		30%	25%
630491		30%	25%
630492		30%	25%
630493		30%	25%
630499		30%	25%
630510		30%	25%
630520		30%	25%
630531		30%	25%
630532		30%	25%
630533		30%	25%
630539		30%	25%
630590		30%	25%
630611		30%	25%
630612		30%	25%
630619		30%	25%
630621		30%	25%
630622		30%	25%

630629		30%	25%
630631		30%	25%
630639		30%	25%
630641		30%	25%
630649		30%	25%
630691		30%	25%
630699		30%	25%
630710		30%	25%
630720		30%	25%
630790		30%	25%
630800		30%	25%
630900		10%	5%
631010		30%	25%
631090		30%	25%

Godkendt protokollat

I forbindelse med aftalen i form af et aftalememorandum mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan om handel med tekstilvarer og beklædningsgenstande paraferet i Bruxelles den 15. oktober 2001, navnlig stk. 4, noterede parterne sig deres fælles forståelse af, at ikke-toldmæssige hindringer vedrører enhver form for handelshindring i sektoren, herunder men ikke udelukkende hindringer i form af:

- enhver form for tillægstold på import eller salg af varer med oprindelse i Fællesskabet ud over den told, der pålægges i henhold til aftalen, eller enhver form for afgift med tilsvarende virkning, som er højere end den told eller afgift, der pålægges produktionen eller salget af tilsvarende nationale produkter
- tekniske forskrifter eller standarder, overensstemmelsesvurderings- eller certificeringsregler, -procedurer eller -praksis, som har mere vidtgående konsekvenser end deres formål retfærdiggør
- ethvert formelt eller uformelt krav om en mindsteimportpris eller andre regler om toldværdi, procedurer eller praksis, der strider mod WTO-aftalen om toldværdiansættelse
- regler, procedurer eller praksis i forbindelse med inspektion inden afsendelse, som er diskriminerende, uigennemsigtige eller uforholdsmæssigt lange, eller krav om toldkontrol i forbindelse med toldbehandlingen af vareforsendelser, der har været underkastet inspektion inden afsendelse
- uforholdsmæssigt belastende, dyre eller vilkårlige regler, procedurer eller praksis vedrørende certificering af varernes oprindelse eller krav om direkte forsendelse af varerne fra oprindelseslandet til bestemmelsesstedet
- enhver ikke-automatisk eller vilkårlig licensordning, eller automatiske licensbestemmelser, procedurer eller praksis, der er uforholdsmæssigt belastende eller har en restriktiv virkning på importen
- krav eller praksis vedrørende mærkning, etikettering, beskrivelse eller sammensætning af varen eller beskrivelse af varemestillingen, som enten i deres formulering eller anvendelse er diskriminerende i forhold til krav eller praksis i forbindelse med nationale varer
- uforholdsmæssigt lange toldbehandlingsfrister eller unødvendigt belastende, overflødige eller dyre toldprocedurer, herunder inspektionskrav, der har en ubegrundet restriktiv virkning på importen
- subsidier, der er skadelige for EU's tekstil- og beklædningsindustri.

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

**På Den Islamiske Republiks
vegne**

Erklæring

I forbindelse med aftalen i form af et aftalememorandum mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan om handel med tekstilvarer og beklædningsgenstande og dertil hørende protokollat paraferet i Bruxelles den 15. oktober 2001 erklærer parterne, at forpligtelserne vedrørende ikke-toldmæssige handelshindringer, som de har indgået over hinanden, er indgået uafhængigt af enhver anden multilateral forpligtelse, der måtte gælde for parterne. Parterne er derfor enige om, at anvendelsen af disse bestemmelser udelukkende er af bilateral karakter. Parterne er endvidere enige om, at disse bilaterale forpligtelser ikke er mere vidtgående eller medfører krav om højere standard, end det niveau, der er lagt gennem de forpligtelser, de har indgået i multilaterale sammenhænge.

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

**På Den Islamiske Republiks
vegne**